

1. 製品の概要

WorldPenScan Go は簡単に持ち運び可能で、スキャンと翻訳ができるペンです。

この製品は、スキャンと OCR（文字認識）、文章の翻訳、音声の翻訳、そして翻訳結果を音声で読み上げる技術をインテグレートしたもののです。

ユーザーは、インターネットに接続することで、マルチ言語の会話の中でチャットを行うことが可能です。

◎ パッケージ内容物

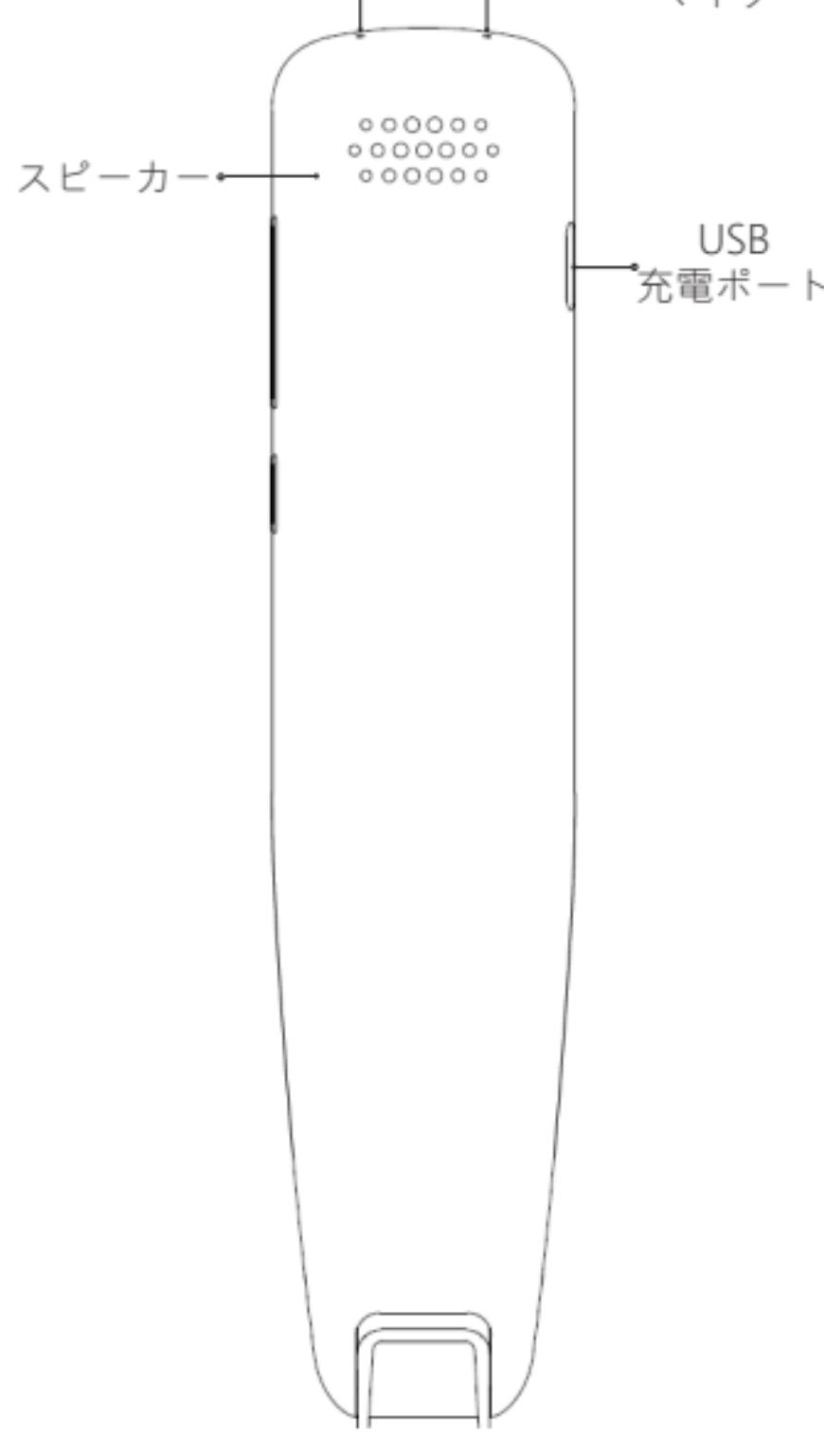
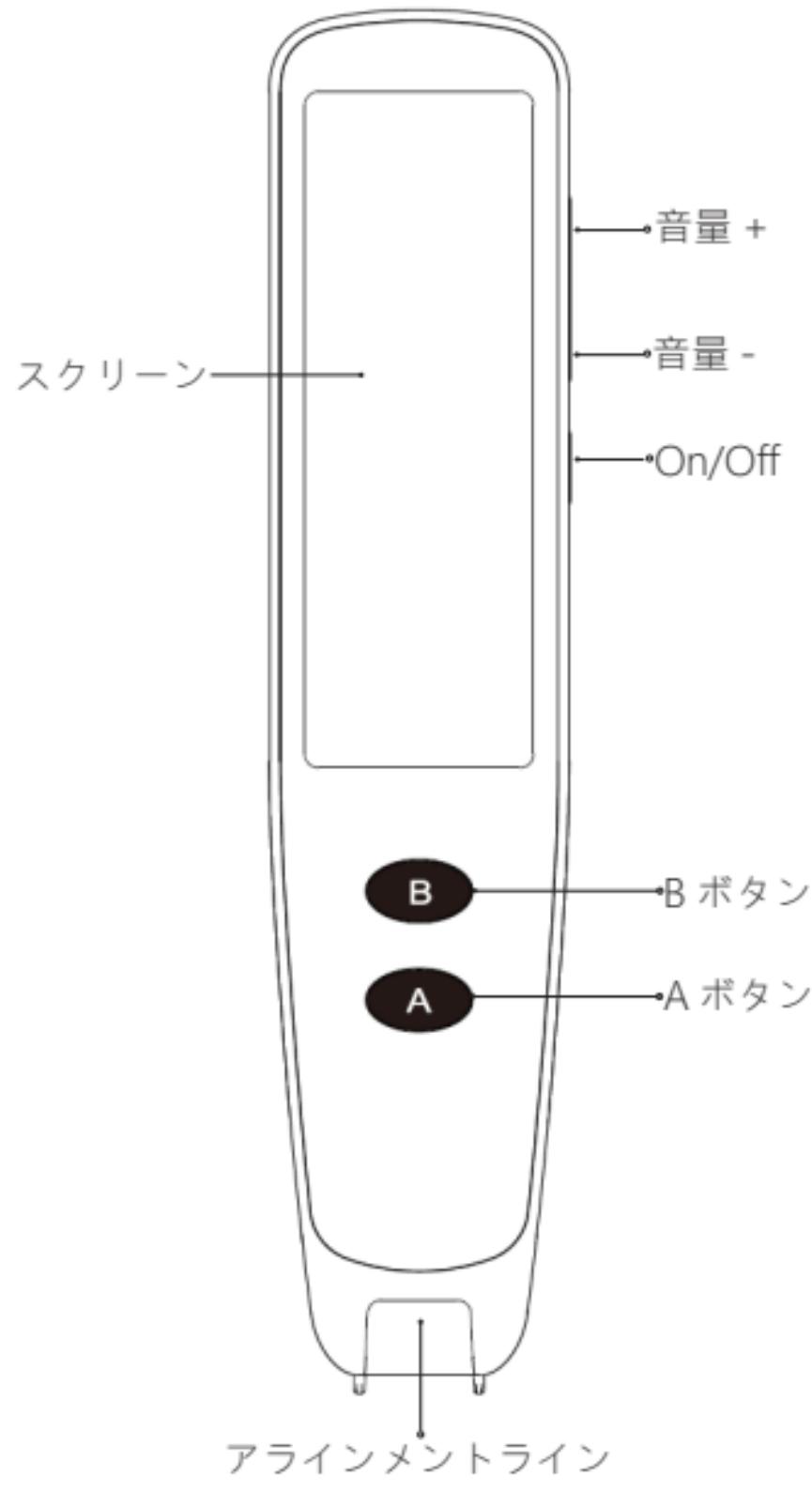
ペンスキャナ本体 x1

Type-C USB ケーブル x1

クイックガイド、保証書カード x1

◎ 製品仕様

- ・製品名：WorldPenScan Go
(ワールドペンスキャンゴー)
- ・表示モニター：2.98 インチ
(解像度 800x268)
- ・メモリー容量：8GB
- ・レンズ：0.3 メガピクセル
- ・環境温度：0°C - 45°C
- ・サイズ：146.5x31.6x14.3 mm
- ・スピーカー：8 オーム 1 watt
シングルスピーカー
- ・信号・充電ケーブル：Type-C
- ・バッテリー：1,050 mAh 充電可能リチウムポリマー バッテリー



2. 各機能のご紹介

◎ 電源 On/Off

【On/Off】ボタンの長押し(3秒程度)で、電源をOn/Offできます。

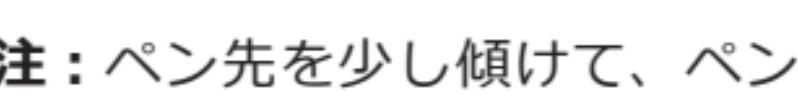
◎ WIFI 接続（重要）

【設定】メニューを開き、【WIFIスイッチ】をONに、そして、使用できるWIFIを選択します。WIFIに接続すると、画面の右上のコーナーにWIFIのアイコンが表示されます。

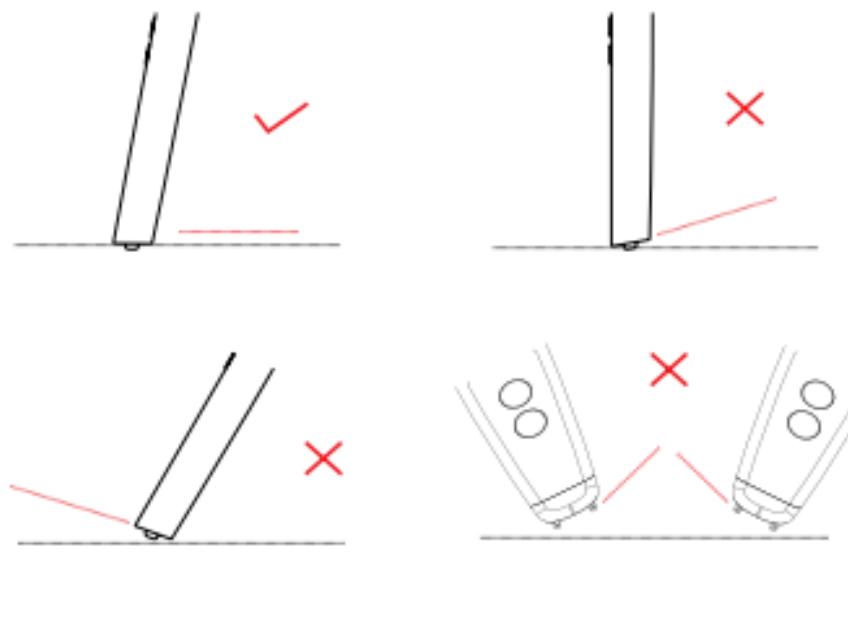
製品を屋外で使用する時、WIFI接続に携帯のホットスポットを利用することもできます。

◎ スキャンの方法

ペンを手に持ち、ペン先のアライメントラインを文章の中ほどに向け、ペン先を文章の上にそっと押し当てて、ペン先から光ができるのを確認します。そして、ペン先を右方向に文章に沿ってしっかりと一定のスピードでなぞり、文章の終わりでペン先を持ち上げてスキャンを終了します



注：ペン先を少し傾けて、ペン先全体が紙面に当たるようになぞつてください。



◎ 辞書検索

【辞書検索】アイコンをタップして、エンター。本の中の文章をスキャンします。

スキャン完了後、調べたい文字をタップして、辞書のコンテンツをチェックすることができます。

スクリーンの右側から左側にスワイプして、メニューを呼び出し、詳細設定をエンターすると、認識言語と翻訳先言語の選択、それに読み出し速度の設定、スキャンコンテンツの編集などができます。

【スピーカー】アイコンをタップして読み出し、【スター】アイコンをタップして単語を【ブックマーク】に加えることもできます。

◎ インスタント翻訳

【インスタント翻訳】アイコンをエンター、本の中の文章をスキャンすると、翻訳が表示されます。

読み取る文章をタップします。スクリーンの右端からスワイプして、メニューをプルアウトし、よく使う機能（例として認識言語、翻訳先言語、読み取設定などを設定します。

◎ テキストキャプチャ

【テキストキャプチャ】アイコンをタップ、ファイルを新規作成し、文章のスキャンを開始します。

スキャン終了後、ファイル名付けて保存するか、削除します。

◎ ライブ翻訳

WIFI ネットワークに接続したあと、【ライブ翻訳】をタップして、その機能を使用可能にします。

使用する言語を選択し、ユーザが使用する言語に対応する A または B のボタンを押し、そのまま保持しながら、話し始めます。

ボタンを離すと、話の内容が他の言語に直接翻訳され、音も大きくして聞くことができます。

◎ 音声通訳

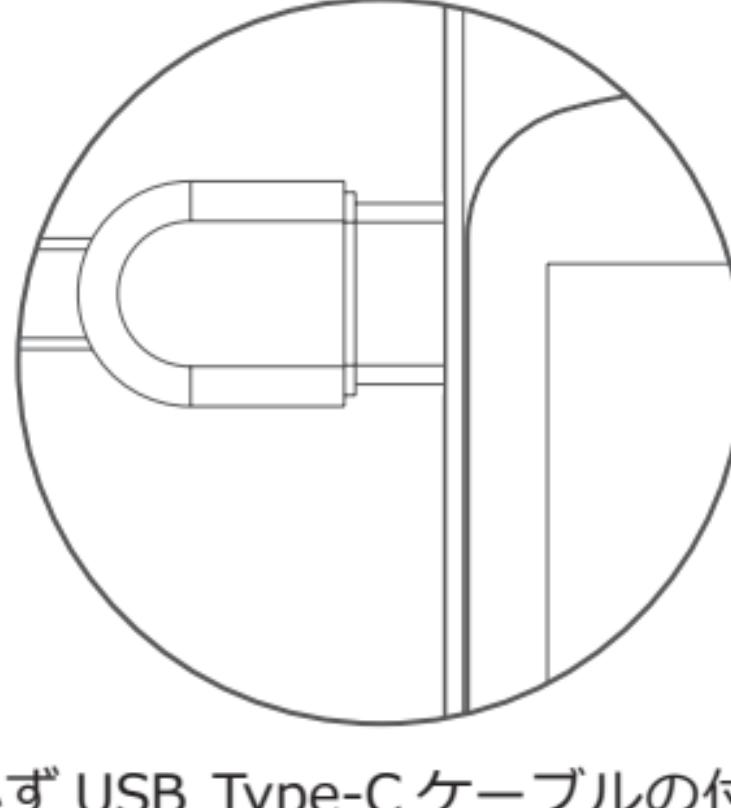
【音声通訳】アイコンをタップして機能オンにします。ファイルを新規作成し、【マイクロフォン】アイコンをタップすると、録音が始まります。もう一度タップすると、録音が停止します。

録音のプロセスで、システムは音声の録音を行います。録音の前に画面左下の言語設定を行うことで録音の言語認識することができます。

◎ USB 充電

システムが電池のチャージが低下している警告をだした場合は、間に合うように充電を始めてください。

ペンのチャージには 2 – 3 時間かかります。



必ず USB Type-C ケーブルの付いた、DC5V-1A の認定表示のある電源アダプターで充電してください。

◎ デバイスの接続

本製品は Windows / Mac PC や、

iOS / Android デバイスに使用で

きます。

これらのデバイスから直接スキャ

ンして、テキストをスキャンして、

テキストを読み込むことができます。

Windows / Mac

下記のリンクにアクセスして、ソ

フトウェアをダウンロードし、イ

ンストールしてください：

d.penpower.net/wpsgo

- Mac ユーザーの場合は、AppStore の【WorldPenScan Go】を検索してダウンロードできます。
- ご使用の PC が、必ずペンスキャナーの接続先と同じ LAN / WIFI ネットワーク、または、モバイルホットスポットに接続していることを確かめてください。

- ペンスキャナで、【App接続】をタップしてONにし、PC上のソフトウェアをON、次いでスクリーン上に表示される指示に従って接続します。
- 接続が完了したら、マウスのカーソルを画面のドキュメントか、テキストが入力できるWebページに置き、ソフトウェアのツールバーでスキャンするテキストの言語を選択してからスキャンを開始します。スキャンされたドキュメントが表示されるので、その先の希望するアクションを実行してください。
- 更に、【バッファにスキャン】する領域を拡張することができます。ツールバー下の矢印をクリックし、テキストをその中にスキャンして翻訳するか、辞書の検索に使用します。
- もし、ペンスキャナに保存されたファイルにアクセスしたい場合は、ツールバーの「フォルダー」アイコンをクリック、ダウンロードしたいファイルを選択して、PCにダウンロードします。

iOS / Android



QR code をスキャンするか、
【WorldPenScan Go】を App
Store / Google Play で検索、ダ
ウンロードしてからインストール
します。

- ご使用中の携帯電話が、ペンスキャナと同じ LAN / WIFI ネットワークか、モバイルのホットスポットに接続していることを確認してください。
- ペンスキャナ上で、【App 接続】アイコンをタップしてエンター、次いでアプリを開いて、画面右上の【接続】をクリックし、【WorldPenScan Go】モデルを選択すると、アプリがペンを検出し接続します。
- 接続後、スキャンを開始できます。スキャンしたテキストがアプリに表示され、編集 / 共有が可能になります。翻訳モードでは、単語の上をタップして辞書の検索もできます。
- 更に、ペンスキャナに保存されたファイルをアプリ側からアクセスし、ダウンロードも可能です。

◎ 音量調整

【音量 +】 / 【音量 -】ボタンを押して、音量を調整します。

◎ 強制終了

【On/Off】ボタンを 10 秒ほど長押しすると、システムが強制終了します。またその後、再度デバイスの電源を ON にすると、システムが ON になります。

◎ ソフトウェアの更新

【【設定】アイコンを ON にし、【ソフトウェアアップデート】を ON することで更新できます。

【システムアップグレード】をONにすることで、新しいソフトウェアのバージョンを確認できます。

ソフトウェアのバージョンが新しく更新された場合は、【ダウンロードアップデート】ボタンをタップし、新しいソフトウェアをダウンロードして、更新してください。

(注：システム更新の前に、ペンスキャナが十分に充電されていることを確認してください。（50%以上充電されていることと、USBケーブルがしっかりと挿入されていることを確認してください）更新中は、システムの操作は控えてください。特にシステムのインストール作業が中断されたり、アップグレードに失敗したりすると、ペンが通常どおりに使用できなくなることがあります。）

3. ご使用上の注意

◎ 安全性のご注意

- ・ 本製品は、直射日光のもとに晒されたり、極端な高温の環境下に置かれたりすることは禁止されています。厳重に管理をお願いします。
- ・ 本製品はおもちゃではありません。4歳以下の幼い子供が一人で触るのには適しておりません。この製品に触るとときは両親が一緒にいる時に限るようご注意ください。
- ・ 本製品や、付属アクセサリーを水などの液体に浸けないようご注意ください。

- ・充電器を使用する前に、ワイヤやプラグ、プラスティック外装カバー等のパーツが破損していないかチェックしてください。もし破損などが見られた場合は、使用せず、修理が終わってから使用を再開してください。

- ・本製品は推奨された仕様の電源アダプターだけを使用してください。（推奨仕様：5V-1A）また、その標準規格の指定のある場合は、それを満たす電源を使用してください。

- ・内蔵のリチウムポリマー電源(1050mAh)は、取り出して交換することはできません。もしダメージが与えられた場合は、アフターセールスの窓口にご相談いただき、修理してからご使用ください。

- ・バッテリー充電器は、大人による操作か、大人の監督の下で操作してください。

- ・使用者ご自身や子供の安全のために、不慮の充電からユーザーを守る保護機構を作っていますが、充電中は使用できません。

警告

1. 専門の資格や訓練を受けた方以外の方がバッテリーの交換を試みることはおやめ下さい。もし不正に交換された場合は、安全上の危険が伴います。

2. バッテリーの交換は、同じ型式のバッテリーか、同等仕様のバッテリーをご使用ください。

3. 安全ために、バッテリーは、太陽熱や火によるオーバーヒートする環境に露出しておくことはおやめ下さい。

◎ トラブルシューティング

エラー	解決方法
ペンが起動できない	ペンを充電する
PC がペンを認識しない	USB ケーブルを別のケーブルに変更してみる
スキャンの後、読み上げができない。	辞書の検索で、消音機能をオフにする
	請連接 WIFI 網路
ライブ翻訳ができない	WIFI ネットワークに接続してみる
タッチスクリーンが応答しない。	電源ボタンを長押し (10 秒) して強制終了し、再度電源 ON にして起動する
スキャンの結果が得られない	ペンを持つときの姿勢を正しく持つて 試してみる
他	カストマーサービス窓口にご相談ください。

FAQ に対するより詳細な回答は、以下の Web サイトの【FAQ】の章

をご参照ください。：

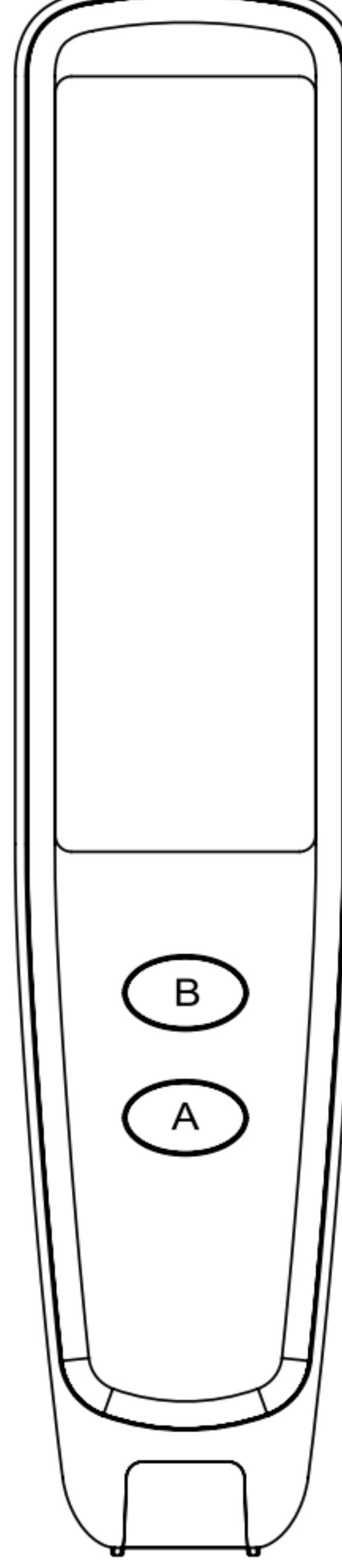
<http://www.worldpenscan.com/>



または、【お問い合わせ】の章から、質問をお送りいただいても結構です。

WorldPenScan Go

ユーザーマニュアル



このマニュアルは重要な情報を含んでおり、将来の参考のためにも、大事に保管をお願いいたします。